

CUPRA TERRAMAR

[2024 -]

[eHYBRID / PHEV VEHICLES]

TECHNICAL PRODUCT INFORMATION



English.....	2
Deutsch.....	3
Español.....	4
Français.....	5
Italiano	6
Português	7
Polski	8
Čeština.....	9
Hrvatski	10
Română.....	11
Slovenščina	12
Ελληνικά.....	13
Українська	14

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

English

Additional parts for the tow bar eHybrid / PHEV (578092160C):

For vehicles **with** tow bar pre-installation **PR 1M5**:

- **Control unit:** 5H2907383D.
- **Electric kit:** 578055204A.
- **Actuator:** 5TA959511 WHS.
- **Frame:** 5G0868345 4PK.

For vehicles **without** tow bar pre-installation **PR 1D0**:

- **Control unit:** 5H2907383D (see ETKA for possible variants).
- **Electric kit:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Actuator:** 5TA959511 WHS.
- **Frame:** 5G0868345 4PK.
- **Control unit mount:** 83H907333 (only required for vehicles without pre-installation PR 1D0 that do not have PR 9Z3 fitted).

Retrofitting process:

The authorised workshop must carry out the retrofitting process using SVM activation code: **"NR57SAHVA"**.

Additional information:

Additional parts may be needed depending on the model. Take into account the indications on maximum load capacity and maximum permissible mass of the vehicle in the vehicle documentation or on-board documentation. Please contact your dealer if you need more information about our tow bar or your vehicle.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Deutsch

Zusätzliche für die Anhängervorrichtung eHybrid / PHEV (578092160C) zu bestellende Teile:

Für Fahrzeuge **mit** Vorinstallation für Anhängervorrichtung **PR 1M5**:

- **Steuergerät:** 5H2907383D.
- **Elektrischer Bausatz:** 578055204A.
- **Schalter:** 5TA959511 WHS.
- **Blende:** 5G0868345 4PK.

Für Fahrzeuge **ohne** Vorinstallation für Anhängervorrichtung **PR 1D0**:

- **Elektrischer Bausatz:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Steuergerät:** 5H2907383D (siehe ETKA für mögliche Varianten).
- **Schalter:** 5TA959511 WHS.
- **Blende:** 5G0868345 4PK.
- **Halter für Steuergerät:** 83H907333 (nur erforderlich für Fahrzeuge ohne Vorinstallation PR 1D0 und die nicht mit PR 9Z3 ausgestattet sind).

Nachrüstverfahren:

- Die Vertragswerkstatt muss die Nachrüstung mit dem SVM-Aktivierungscode „**NR57SAHVA**“ durchführen.

Zusatzinformation:

Abhängig vom Modell können zusätzliche Teile erforderlich sein. Bitte beachten Sie die Angaben zur maximalen Stützlast sowie zur maximal zulässigen Gesamtmasse des Fahrzeugs in der Fahrzeugdokumentation oder in den Bordunterlagen. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Vertragshändler auf, wenn Sie weitere Informationen zur Anhängervorrichtung oder Ihrem Fahrzeug benötigen.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Español

Piezas adicionales a la clave del gancho de remolque eHybrid / PHEV (578092160C) a solicitar:

Para vehículos **con** preinstalación de gancho de remolque **PR 1M5**:

- **Unidad de control:** 5H2907383D. (ver ETKA para posibles variantes).
- **Kit eléctrico:** 578055204A.
- **Accionador:** 5TA959511 WHS.
- **Marco:** 5G0868345 4PK.

Para vehículos **sin** preinstalación de gancho de remolque **PR 1D0**:

- **Unidad de Control:** 5H2907383D (ver ETKA para posibles variantes).
- **Kit eléctrico:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Accionador:** 5TA959511 WHS.
- **Marco:** 5G0868345 4PK.
- **Soporte unidad de control:** 83H907333 solo necesario en vehículos sin preinstalación PR 1D0 y que no equipen el PR 9Z3).

Proceso de reequipamiento:

- El taller autorizado debe realizar el proceso de reequipamiento mediante el código de activación SVM: "**NR57SAHVA**".

Información adicional:

Dependiendo del modelo puede que necesite piezas adicionales. Tenga en cuenta las indicaciones sobre la carga máxima de apoyo y la masa máxima autorizada del vehículo que figuran en la documentación del vehículo o en la documentación de a bordo. Consulte con su concesionario si necesita más información sobre nuestro gancho de remolque o su vehículo.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Français

Pièces complémentaires à la clé de l'attache de remorque eHybrid / PHEV (578092160C) à demander:

Pour les véhicules **avec** prééquipement d'attache de remorque **PR 1M5**:

- **Appareil de commande:** 5H2907383D.
- **Kit électrique:** 578055204A.
- **Actionneur:** 5TA959511 WHS.
- **Châssis:** 5G0868345 4PK.

Pour les véhicules **sans** prééquipement d'attache de remorque **PR 1D0**:

- **Appareil de commande:** 5H2907383D (voir ETKA pour les variantes possibles).
- **Kit électrique:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Actionneur:** 5TA959511 WHS.
- **Châssis:** 5G0868345 4PK.
- **Support d'appareil de commande:** 83H907333 (uniquement nécessaire sur les véhicules sans prééquipement PR 1D0 et non équipés du PR 9Z3).

Processus de rééquipement:

- L'atelier agréé doit effectuer le processus de rééquipement en utilisant le code d'activation SVM: «NR57SAHVA».

Informations complémentaires:

Selon le modèle, des pièces supplémentaires peuvent être nécessaires. Veuillez tenir compte des informations relatives à la charge maximale d'attelage et à la masse maximale autorisée du véhicule dans les documents du véhicule ou dans la documentation de bord. Si vous avez besoin de plus amples informations sur notre attache de remorque ou sur votre véhicule, veuillez vous adresser à votre revendeur.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Italiano

Pezzi aggiuntivi alla chiave del gancio di traino eHybrid / PHEV (578092160C) da ordinare:

Per veicoli **con** predisposizione per gancio di traino **PR 1M5**:

- **Centralina:** 5H2907383D.
- **Kit elettrico:** 578055204A.
- **Attuatore:** 5TA959511 WHS.
- **Telaio:** 5G0868345 4PK.

Per veicoli **senza** predisposizione del gancio di traino **PR 1D0**:

- **Centralina:** 5H2907383D (vedere ETKA per possibili varianti).
- **Kit elettrico:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Attuatore:** 5TA959511 WHS.
- **Telaio:** 5G0868345 4PK.
- **Supporto centralina:** 83H907333 (necessario solo per veicoli senza predisposizione PR 1D0 che non sono equipaggiati con PR 9Z3).

Processo di retrofitting:

- L'officina autorizzata deve eseguire il processo di retrofit utilizzando il codice di attivazione SVM: "NR57SAHVA".

Ulteriori informazioni:

A seconda del modello potrebbero essere necessarie parti aggiuntive. Rispettare le indicazioni sul carico massimo supportato e sulla massa massima consentita riportate nella documentazione del veicolo o nella documentazione di bordo. Rivolgersi al concessionario per richiedere maggiori informazioni sul gancio di traino o sul veicolo.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Português

Peças adicionais para a chave do gancho de reboque eHybrid / PHEV (578092160C) a solicitar:

Para veículos **com** pré-instalação de gancho de reboque **PR 1M5**:

- **Unidade de controlo:** 5H2907383D.
- **Kit elétrico:** 578055204A.
- **Acionador:** 5TA959511 WHS.
- **Estrutura:** 5G0868345 4PK.

Para veículos **sem** pré-instalação de gancho de reboque **PR 1D0**:

- **Unidade de controlo:** 5H2907383D (consultar o ETKA para possíveis variantes).
- **Kit elétrico:** 578055204 (LHD) /579055204 (RHD).
- **Acionador:** 5TA959511 WHS.
- **Estrutura:** 5G0868345 4PK.
- **Suporte da unidade de controlo:** 83H907333 (apenas necessário em veículos sem pré-instalação PR 1D0 e sem o PR 9Z3 equipado).

Processo de montagem:

- A oficina autorizada deve levar a cabo o processo de montagem através do código de ativação SVM: "**NR57SAHVA**".

Informações adicionais:

Dependendo do modelo, poderão ser necessárias peças adicionais. Tenha em atenção as indicações sobre a carga máxima de apoio e a massa máxima autorizada do veículo incluídas na documentação do veículo ou na documentação de bordo. Entre em contacto com o seu concessionário, caso necessite de mais informações sobre o nosso gancho de reboque ou o seu veículo.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Polski

Dodatkowe części do haka holowniczego eHybrid / PHEV (578092160C) do zamówienia:

W przypadku pojazdów **z** fabrycznie montowanym hakiem holowniczym **PR 1M5**:

- **Jednostka sterująca:** 5H2907383D.
- **Zestaw elektryczny:** 578055204A.
- **Siłownik:** 5TA959511 WHS.
- **Ramka:** 5G0868345 4PK.

W przypadku pojazdów **bez** fabrycznego montażu haka holowniczego **PR 1D0**:

- **Jednostka sterująca:** 5H2907383D (zob. możliwe warianty w ETKA).
- **Zestaw elektryczny:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Siłownik:** 5TA959511 WHS.
- **Ramka:** 5G0868345 4PK.
- **Wspornik jednostki sterującej:** 83H907333 (potrzebny tylko w pojazdach bez instalacji fabrycznej PR 1D0 i niewyposażonych w PR 9Z3).

Proces doposażenia:

- Autoryzowany warsztat musi przeprowadzić proces doposażenia przy użyciu kodu aktywacyjnego SVM: „**NR57SAHVA**”.

Informacje dodatkowe:

W zależności od modelu mogą być potrzebne dodatkowe części. Należy zwrócić uwagę na wskazania dotyczące maksymalnego obciążenia nośnego i maksymalnej dopuszczalnej masy pojazdu zawarte w dokumentacji pojazdu lub dokumentacji pokładowej. Aby uzyskać więcej informacji na temat naszego haka holowniczego bądź pojazdu, należy skontaktować się z dealerem.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024–

Čeština

Další díly na klíč k tažnému zařízení eHybrid / PHEV (578092160C) je třeba objednat:

Pro vozidla s předinstalací tažného zařízení **PR 1M5**:

- **Řídicí jednotka:** 5H2907383D.
- **Elektrická sada:** 578055204A.
- **Spouštěč:** 5TA959511 WHS.
- **Rám:** 5G0868345 4PK.

Pro vozidla s předinstalací tažného zařízení **PR 1D0**:

- **Řídicí jednotka:** 5H2907383D (možné varianty viz ETKA).
- **Elektrická sada:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Spouštěč:** 5TA959511 WHS.
- **Rám:** 5G0868345 4PK.
- **Držák pro řídicí jednotku:** 83H907333 (je potřeba pouze pro vozy bez předinstalace PR 1D0 a které nevyžadují PR 9Z3).

Proces dovybavení:

- Autorizovaná dílna musí následně provést dovybavení prostřednictvím aktivačního kódu SVM: „**NR57SAHVA**“.

Další informace:

V závislosti na modelu můžete potřebovat další díly. Dodržujte údaje o maximálním zatížení a maximální přípustné hmotnosti vozidla uvedené v dokladech k vozidlu nebo v palubní dokumentaci. Pokud potřebujete další informace o našem tažném zařízení nebo o svém vozidle, obraťte se na svého prodejce.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Hrvatski

Dodatni dijelovi za ključ kuke za prikolicu eHybrid / PHEV (578092160C) koje je potrebno naručiti:

Za vozila **s** prethodno postavljenom kukom za prikolicu **PR 1M5**:

- **Kontrolna jedinica:** 5H2907383D.
- **Električni komplet:** 578055204A.
- **Prekidač:** 5TA959511 WHS.
- **Okvir:** 5G0868345 4PK.

Za vozila **bez** prethodno postavljene kuke za prikolicu **PR 1D0**:

- **Kontrolna jedinica:** 5H2907383D (vidjeti katalog ETKA za dostupne varijante).
- **Električni komplet:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Prekidač:** 5TA959511 WHS.
- **Okvir:** 5G0868345 4PK.
- **Nosač za kontrolnu jedinicu:** 83H907333 (potreban samo u vozilima bez prethodnog postavljanja PR 1D0 i vozilima bez PR 9Z3).

Postupak nadogradnje:

- Ovlašteni servis mora izvršiti postupak nadogradnje s pomoću aktivacijskog koda SVM: "NR57SAHVA".

Dodatne informacije:

Ovisno o modelu, možda će vam biti potrebni dodatni dijelovi. Imajte na umu napomene o najvećoj dopuštenoj nosivosti i masi vozila koje su navedene u dokumentaciji o vozilu ili dokumentaciji u vozilu. Obratite se koncesionaru ako vam je potrebno više informacija o našoj kuki za prikolicu ili o vašem vozilu.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024-

Română

Vă rugăm să solicitați următoarele **accesorii suplimentare** pentru cheia cârligului de remorcare eHybrid / PHEV (578092160C):

Pentru vehiculele **cu** preinstalarea cârligului de remorcare **PR 1M5**:

- **Unitate de Control:** 5H2907383D.
- **Kit electric:** 578055204A.
- **Buton de activare:** 5TA959511 WHS.
- **Carcasă:** 5G0868345 4PK.

Pentru vehiculele **fără** preinstalarea cârligului de remorcare **PR 1D0**:

- **Unitate de Control:** 5H2907383D (a se vedea ETKA pentru variantele posibile).
- **Kit electric:** 578055204 (LHD)/579055204 (RHD).
- **Buton de activare:** 5TA959511 WHS.
- **Support:** 5G0868345 4PK.
- **Support unitate de control:** 83H907333 (necesar doar la vehiculele fără preinstalare PR 1D0 și care nu sunt echipate cu PR 9Z3).

Proces de reechipare:

- Atelierul autorizat trebuie să efectueze procesul de reechipare prin intermediul codului de activare SVM: „**NR57SAHVA**”

Informații suplimentare:

În funcție de model, există posibilitatea să fie nevoie de accesorii suplimentare. Vă rugăm să aveți în vedere indicațiile ce privesc masa maximă suportată și masa maximă autorizată a vehiculului, înscrisă în cartea de identitate a vehiculului sau în documentația aflată la bord. Vă rugăm să vă adresați reprezentanței pentru mai multe informații despre cârligul nostru de remorcare sau despre vehiculul dvs.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Slovenščina

Dodatni deli poleg kode za vlečno kljuko eHybrid / PHEV (578092160C), ki jih je potrebno zahtevati:

Za vozila **z** vnaprej nameščeno vlečno kljuko **PR 1M5**:

- **Krmilna enota:** 5H2907383D.
- **Električni komplet:** 578055204A.
- **Pogon:** 5TA959511 WHS.
- **Okvir:** 5G0868345 4PK.

Za vozila **brez** vnaprej nameščene vlečne kljuke **PR 1D0**:

- **Krmilna enota:** 5H2907383D (za možne različice glejte ETKA).
- **Električni komplet:** 578055204 (LHD) / 579055204 (RHD).
- **Pogon:** 5TA959511 WHS.
- **Ogrodje:** 5G0868345 4PK.
- **Nosilec krmilne enote:** 83H907333 (potrebno samo v vozilih brez prednamestitve PR 1D0 in brez PR 9Z3).

Postopek naknadnega opremljanja:

- Pooblaščen servisna delavnica mora izvesti postopek naknadnega opremljanja z uporabo aktivacijske kode SVM: "**NR57SAHVA**".

Dodatne informacije:

Glede na model boste morda potrebovali dodatne dele. Upoštevajte navedbe o največji vlečni sili in največji dovoljeni masi vozila v dokumentaciji vozila ali dokumentih v vozilu. Obrnite se na prodajalca, če potrebujete več informacij o naši vlečni kljuki ali o vašem vozilu.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024 -

Ελληνικά

Πρόσθετα εξαρτήματα στο κλειδί του κοτσαδόρου eHybrid / PHEV (578092160C) προς παραγγελία:

Για οχήματα **με** προεγκατάσταση κοτσαδόρου **PR 1M5**:

- **Εγκέφαλος:** 5H2907383D.
- **Ηλεκτρικό κιτ:** 578055204A.
- **Μηχανισμός ενεργοποίησης:** 5TA959511 WHS.
- **Πλαίσιο:** 5G0868345 4PK.

Για οχήματα **χωρίς** προεγκατάσταση κοτσαδόρου **PR 1D0**:

- **Εγκέφαλος:** 5H2907383D (βλ. ΕΤΚΑ για πιθανές παραλλαγές).
- **Ηλεκτρικό κιτ:** 578055204 (αριστεροτίμονα) / 579055204 (δεξιοτίμονα).
- **Μηχανισμός ενεργοποίησης:** 5TA959511 WHS.
- **Πλαίσιο:** 5G0868345 4PK.
- **Βάση εγκεφάλου:** 83H907333 (απαραίτητη μόνο σε οχήματα χωρίς προεγκατάσταση PR 1D0 που δεν είναι εξοπλισμένα με το PR 9Z3).

Διαδικασία μετεξοπλισμού:

- Το εξουσιοδοτημένο συνεργείο πρέπει να εκτελέσει τη διαδικασία μετεξοπλισμού με τη βοήθεια του κωδικού ενεργοποίησης SVM: «NR57SAHVA».

Πρόσθετες πληροφορίες:

Ανάλογα με το μοντέλο μπορεί να χρειαστούν πρόσθετα εξαρτήματα. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις σχετικά με το μέγιστο φορτίο στήριξης και τη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα του οχήματος που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών του οχήματος ή στα έγγραφα επί του οχήματος. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κοτσαδόρο ρυμούλκησης ή το όχημά σας.

CUPRA TERRAMAR eHYBRID / PHEV 2024—

Українська

Додаткові деталі для буксирувального гака eHybrid / PHEV (578092160C), які потрібно замовляти окремо:

Для автомобілів **із** попереднім установленням буксирувального гака **PR 1M5**:

- **Пристрій керування:** 5H2907383D.
- **Електромотажний комплект:** 578055204A.
- **Привід:** 5TA959511 WHS.
- **Рама:** 5G0868345 4PK.

Для автомобілів **без** попереднього встановлення буксирувального гака **PR 1D0**:

- **Пристрій керування:** 5H2907383D (можливі варіанти див. в ЕТКА).
- **Електромотажний комплект:** 578055204 (авто з кермом ліворуч) / 579055204 (авто з кермом праворуч).
- **Привід:** 5TA959511 WHS.
- **Рама:** 5G0868345 4PK.
- **Кріплення для пристрою керування:** 83H907333 (потрібне лише для автомобілів без попереднього встановлення PR 1D0 і не обладнаних PR 9Z3).

Дооснащення

- На авторизованій СТО також потрібно виконати дооснащення за допомогою такого коду активації SVM: **NR57SAHVA**.

Додаткова інформація

Залежно від моделі можуть знадобитися додаткові деталі. Дотримуйтеся відомостей про максимальне навантаження на дишло й максимально допустиму масу транспортного засобу, зазначену в документації на транспортний засіб або в бортовій документації. Якщо вам потрібна додаткова інформація про буксирувальний гак або автомобіль, зверніться до свого дилера.